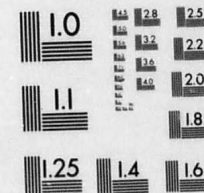
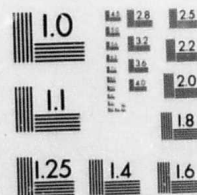




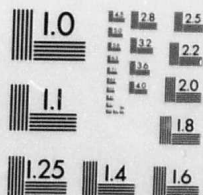
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



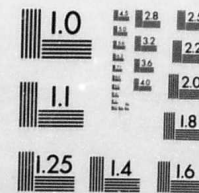
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

År 1908, den 1 april, Järnstad 6 april
 om de i nämnda i Ma- 1908
 gistraten i Helsingfors i Helsingfors
 efter handläggningen
 af polismännen O. J. Polvi-
 kongmästaren i Helsingfors
 O. J. Järnstadmästaren
 von Haasman samt
 O. J. polismästaren
 von Haasman och
 Luthman
 Protokollen fördes af
 underskrifna notarie.

§ 1

Protokollen för den 28. 30
 sikt. om de i nämnda till
 justering.

§ 2

Manuelt i Helsingfors, 1800
 Repor i Helsingfors till Helsingfors
 Järnstad i Helsingfors och i Helsingfors
 Järnstad i Helsingfors och i Helsingfors
 Järnstad i Helsingfors och i Helsingfors

nukun oluen että Hakala ter-
vettiin joulukuulla avata pa-
heena olevan tontin katos-
ja katosi Maistraatti kah-
tuulliseksi anomukseen
suostui kuitenkin sille
ehdolle että hakija tulee
joulukuulla laudoille tai muulle
sopivalla tavalla sulkea
tontin edustella olevan kig-
laasin, ja keuhkoihin läp-
12 päivää taida päivittäin
lausuttua.

§3

Korp Pikaajuri Heikki Villaudt
ilmoitti vaimonsa Matilda
Villaudtin kaatti lopettaneen
sitten pikaajuriliikettä, johon
hän maaliskuun 5 p 1906 al-
Maistraatilta saanut luo-
ja päätettiin - se §4 - notaarin
luetellaan. Merkittin.

§4

(Sija. Karlsson)

§5

(Sija. Lohberg)

K2 mk

Korp

§6

(Sija. Cusagrande)

K2 mk

§7

Maistraatilta on tyrmä-
Juko Vilho Vraala, joka - se
§5 -- järjestysnimen. Merkittin.

Korp

§8

(Sija. Lappila)

Korp

§9

(Sija. Lohberg)

Bref Korp

§10

Tuomarin af stadfästade
Adolf Merksten fördraget
jämte från försäkrade stadskan-
tell Maj: andomen skottfiske
jämte de samman af §2 §3
af förordningen för staden
underordnings staden af
Lappträsket för staden
den Allen Lillius och Hå-
soverordningen af staden
staden.

(Sija. underkeltig och joll)

Buppap till staden

Villegymnasiet och höl-
skan Alfvén Rautell och
följande svorsmedlemmar,
namligen: Sigismundtaren
Karl Magnus Boonträ, frägn
Maria Tenhala, handlanden
Karl Viktorin, kyrkostyrman
Karl Edlundhalla, enhan
Edr Sihval, handlanden
Meuninen, Hjalmer Brhäll,
Alexandra Ehtonen, Elin Ahonen,
August Palo, Juhani Kaupola
Karl Englund, Rosa Eriksson
enhans personligen, handlanden
Rautell Elfvén genom befall-
myndighet ombud beaktaren
Kalle Järvinen, landthushållaren
Karl Järvinen, från Luga socken
genom befallmyndighet ombud
sekreteraren Toini Paaninen,
handlande, Aina Tahvela genom
befallmyndighet ombud landth.
brukaren Kauno Eetu Talack,
handlanden Christen Olsen

genom befallmyndighet ombud
hans mejeriden Christian
Hakkegger samt handlande
Maria Lehtonen genom befall-
myndighet ombud beaktaren
Oskar Alina Alacko, Idrott
befallmyndigheten sammanträd
det utelämnade handlanden
Vilho Puumala, i anledning
hans hövud uppsatser
stadskontoren Carl Ahlman
upplyste, att Puumala, hans
vårdnadsverk och andra, vilka
kunna med kallelse an-
träffa.

Äfven vid Villegymnasiet
och Rautell vidgott rikty-
gerna af förenade angående
hendes tvär i saken och han
dessa förord icke några för-
minnelser att där gå.

Äfven Mereston
yrkade lag, att de till
stadskontoren svorsmedlemmar

Deres för förordning af neder-
 hållig majstads med understa-
 af borgemeesteren Brondin,
 jungfru Teukola, handlauden
 Karl Vikström, ^{och} ~~alla~~ handlauden
 landshövdingen Darnin, hand-
 lauden Manninen, Pirkola, Ah-
 nen, Palo, kaupskallig Rose
 Vikström och Leuty, angående
 hvilkas sklagaren öfver lömman
 Larmans de icke kunde fördraga
 gånge under varan, samt kan-
 ställde ad makt förvald ell-
 somna röde handlauden
 Pustinen, mätte lömman
 Kersande; Darn och sedan
 stadsbetsjändens skemman an-
 hållit om arvode för de till-
 städdishomman svarande par-
 terans instämmande kändis-
 och Lantkings och Maj: öfver-
 lade till förhånde
 Utöfny.
 Jorden ut makt och öfver

Sign. *Päli Karlsson*

Esiteltiin *af* ~~af~~ *meresmies Karl Erik*
Karlssonin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
 nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
 tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *metallilji-*
nostiliikettä;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
 on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 ruksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 luettelo; joka kuin myöskin otti hakijan tullen, ennenkuin hän alottaa kyseksessy
 olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
 mistä varten hakijalle hakijan asiamehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Tabrikantun G. M.

Sign.

J. J. J.

Maistraatilta on

J. J. J.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Fabrikanten G. M.

Sign

Föredrogs en af

(U) hvilken räkelses ikande sökanden bemäde man enligt titeln ingifvet intyg jemnat sitt befall, jemte det han förklarar sig villig att svara för de förhållelser, sökanden i och för sagda räkelse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats notariatförteckning, hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med den utgivande räkelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifna anmälan jemväl till handelsregistret, sökanden sökandebudet underkännades. Antecknades.

Leibnizian G. M.

Sign.

Lappila

Oraslyhti Lappila kassan ostajien nimen
Vilho Lappila
tuli esille ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o 5 Lapiuleh-

len kadun varrella korttelissa N:o 1541
tätä kaupunkia saada käyttää ~~kolmen ja puolen metrin~~ Lapi-
lahden kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
tuulliseksi tähän anomukseen suostua ~~salle hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää~~
~~ennottua katu~~ leveydeltä kysymyksessä olevan tontin

edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle
laitetaan vähintään yhden metrin ~~viiden~~ kahden kymmenen senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
lyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusainet ovat paikalta poistoimitettavat ~~niin pian kuin raken-~~
~~nus on joutunut vesikattoon~~ ~~niin pian kuin raken-~~
nup on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

Fabrikantti G. M.

Sign. *Sohlberg*
Fabrikanten Gabriel Wilhelm Sohlberg
använder genom befällyttad ombud
Byggnadsstans *Reidar Karlsson*
om tillstånd till *nybyggnad*

å tomten N:o *12* vid *Stigmen* gatan i kvarteret N:o *126* af
denne stad i enlighet med *lagen* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika ~~till~~
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Gabriel*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningarna till Guvernören insändas. Afsades.

Uejmindre förbehåll för nybygget
uppgjorda af t.f. byggnadsstans
Wenzelshöns konstruktions
beräkningar an

Fabrikanten G. W.

Gabriel

Byggnadsinstrument.

År 1908 den 5 mars väckstället af undersök-
nade byggnadsingeniören, på dennes gjord
anhållan af fabrikanter Gabriel Wilhelm
Sohlberg, såsom ejer i bords stället N:o 12
vid Wärgmansgatan i kvartalet N:o 126 be-
läggen af denna Helsingfors stad, som för-
skrifves i § 53 uti den för staden gällande
byggnadsordning, närvarande desired äga-
ren till sagda tomt fabrikanter Sohlberg
personligen, hvar emot sågramman
i kvartalet, ehuru här till kallade, icke in-
funnit sig.

Id förretningen förlades synsammän-
nen för sin samhälle i dubbla exemplar upp-
rättade ritningar afseende på den 5 septem-
ber 1903 af den tomt utferdadt måttbrev, och
afseende på dessa handlingar att byggnadsfir-
met afseende på uppförande af följande byggnad-
er, hvar till fasadritning blifvit den 3 juni
samt mars granskad och godkänd af Öfver-
styrelsen för allmänna byggnadsverken, nämligen:

1: ett bostadshus af sten i fyra våningar
jämför kallavåning och till en del därunder
befintliga källare, att förläggas i tomtens nor-
ra del med fasad åt Wärgmansgatan, hvars
bredd utgör 15 meter.

2: ett uthus af sten i en våning att uppföras

ses i tentens sydöstra hörn.

Boningshuset under punkt 1: kommer att upplaga en yta af 1056 kvadrater samt stå i höjd 17,5 meter emot Bergmansgatan af rensen innefalla.

a) i källarvåningen: två inkörsportar, fem trappor, två trättillgångar med inmurad griff samt särskilda källare.

b) i första, andra och tredje våningarna: fem trappor, elfva kök med kökspisar, fem badrum med badkaminer och milton rum med kakelugnar.

c) i fjärde våningen: fyra trappor, fem kök med kökspisar, fyra badrum med badkaminer och tof rum med kakelugnar.

Uthusbbyggnaden under punkt 2: kommer att innefalla en yta af 72 kvadrater, stå i höjd 8 meter öfver den tätaste gärdsplanen samt innehålla följande:

Den tentens areal utgör 1748,643 kvadrater samt äbyggnaderna tillsammans kommer att upplaga en yta af 1128 kvadrater, kommer mindre än medgifna två tredjedelar af tentens yta att bli bebyggda.

Den obebbyggda befärdsgärdsplanen kommer att stå i höjd 12,5 meter i längd och 12,2 meter i bredd eller således upplaga en yta af 152,50 kvadrater.

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

Den 4 Mars 1908.

Nr 21.

Kennan den Onsdagen 1/4 08
A. W. 1/3 08

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända en af föreståndaren för Helsingfors stads laboratorium för sanitära undersökningar magister A. Zilliacus till Hälsovårdsnämnden ingifven skrifvelse, af hvilken framgår, att diverse till undersökning tagna mjölkprof befunnits vara af underhållig beskaffenhet och får jag med hänvisande till §. 6 af stadgarne för mjölkhandeln i Helsingfors, anhålla att Magistraten ville vidtaga sådana åtgärder, som med anledning häraf kunna befinnas nödiga.

Uth. Snickers drott

5%

Öfver
2.70%
Lundholm
För 2.75%

nydelt

Till Hälsovårdsnämnden.

Vid förtagen undersökning af färdglade
nydeltprof, inlämnade af Tillsyningsman Alfons
Rautell, hafva nedan uppräknade prof befun-
nits vara underhålliga.

Den 2 januari 1908.

Ötkunnad nydelt från Helsinggatan 1, Fru Ida Schulte

Specifikt vikt = 1.0329, Fett = 2.10%

Do Do Do Do = 1.0324, " = 1.95%

Do Do från Backas Backen, L. M. Bröndén

Specifikt vikt = 1.0322, Fett = 2.15%

Den 3 januari 1908.

Ötkunnad nydelt från Wasagatan 13, Fröken Maria Tuohola

Specifikt vikt = 1.0317, Fett = 2.75%

Den 4 januari 1908.

Ötkunnad nydelt från 4de linien 10, Nydelt-handl. Karl Wikström

Specifikt vikt = 1.0325, Fett = 2.65%

Den 7 januari 1908.

Ötkunnad nydelt från Carlsberggatan 12, Nydelt-handl. Vilho Ruuska

Specifikt vikt = 1.0330, Fett = 2.05%

Den 8 januari 1908.

Ötkunnad nydelt från 2da linien 4, Nydelt-handl. Emil Ekberg

Specifikt vikt = 1.0320, Fett = 2.70%

Do Do " Helsinggatan 45, Fru Lilla Lindholm

Specifikt vikt = 1.0319, Fett = 2.75%

Do 24 " 3435 binin 27. Prokna Chilodactylus Lehtonen
Spesifik vint - 1.0317 · $\text{Fatt} = 2.70\%$

full, ~~hvilken rörelse sökanden bemäde men enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
fall, ~~jemte det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relsen kunde komma att ingå;~~ och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjeme anteckning härom. Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariätförteckning; hvorm, samt att sökanden borde, innan han ~~kan~~ vidtåg med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistratens göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandebudet undermåttades. Antecknades.

Sign. Kimberly

Foredrogs en af *Kanalaranden Kall*
King Kays hustru Emily
Alexander King Kay

till Magistraten ingi ven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
och ~~öfverlåten~~
samt Magistratsn värdigheten, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad ~~under förman R. Kneudtzberg~~
~~hafvar Elmini Kneudtzberg söka handla~~
~~sied laggefnar vaxor,~~
~~förman användande~~ Konrad tillst. de Rönne
till hvilken ~~besluts~~ sökandens bemäldo man enigt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall, jemte det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
~~nelse kunde komma att ingå;~~ och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvaram, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Den
Okt.

St.

Ad

class	%
1	100
2	100
3	100
4	100
5	100
6	100
7	100
8	100
9	100
10	100
11	100
12	100
13	100
14	100
15	100
16	100
17	100
18	100
19	100
20	100
21	100
22	100
23	100
24	100
25	100
26	100
27	100
28	100
29	100
30	100
31	100
32	100
33	100
34	100
35	100
36	100
37	100
38	100
39	100
40	100
41	100
42	100
43	100
44	100
45	100
46	100
47	100
48	100
49	100
50	100
51	100
52	100
53	100
54	100
55	100
56	100
57	100
58	100
59	100
60	100
61	100
62	100
63	100
64	100
65	100
66	100
67	100
68	100
69	100
70	100
71	100
72	100
73	100
74	100
75	100
76	100
77	100
78	100
79	100
80	100
81	100
82	100
83	100
84	100
85	100
86	100
87	100
88	100
89	100
90	100
91	100
92	100
93	100
94	100
95	100
96	100
97	100
98	100
99	100
100	100

3

W. K. Haller
of

fund
%

50%

Obscure

#

Den 22 januari 1908.

Otkummad mjölk från 34:e linien 25. En Anna Tälvela
Specifikt vikt = 1.0319; Fett = 2.40%

Den 23 januari 1908.

Otkummad mjölk från O. Chausson 6. En Maria Lutz
Specifikt vikt = 1.0328; Fett = 2.65%

Den 24 januari 1908.

Otkummad mjölk från Jungfru-^{Gustaf Erik Lundhagen}stegen 2^a Wid. handl. Joh. Häckel
Specifikt vikt = 1.0328; Fett = 2.65%

Den 27 januari 1908.

Otkummad mjölk från Råspannsgatan 1. Wid. handl. Karl Englund
Specifikt vikt = 1.0328; Fett = 2.50%

Den 30 januari 1908.

Otkummad mjölk från Rindögatan 7. Enliga Rose Wikström
Specifikt vikt = 1.0326; Fett = 2.65%

De

De från Rindögatan 18. Wid. handl. Chr. Olsson
Specifikt vikt = 1.0323; Fett = 2.80%

Helsingfors den 26 februari 1908.

Helsingfors stads laboratorium
för sanitära undersökningar.

Ellen Wikström

Den
Otkum.

De

De

11

hantlanden Vilho Ruostinen
lämnar beräende till han
kan med skänning antroffa
hos Maj: Stig Drundel i öfver
i slutligt öfverordande och
finne Maj: bestroffande
härvid till det beskänna
svanudeparker afredt
vara att beskänna under
angifan tid härvidder tillhåll
håller mjölk af den under
heltiga bestroffanden som
omförmedlar, af förordnad.
ren för stadens laboratorien
för samtliga undersökning
ga till Hälso- och sjukvården
öfverordande samt vidhåll
gäfs, i ännu en hörsel
Maj: och i ena bagareuith
ren ~~Kot~~ Drundin --- se ofan
-- hantlanden Maria Loh
dena gång endast vana
och framdeles ställa sig de i
öfverordande förordnad

till naggarna i akttagande
 profvarit till af 8 och 8 i stället
 rörande nyjolkhandeln i det
 skapen, profvarit till den
 saken till Lihval, handlanden
 Emil Elfvig, Alexanders
 Toner, Alva Talvel, Karl Sax
 Lund och Christen Olsen at
 betä, den förordade 20 mark
 och de öfriga sakvar 5 mark
 eller vid bristande betäklings
 tillgång kallas sakvar 4 dagar
 i fängelse. Därför skilj-
 domas de tillstuderade komna
 svarandena att förordade
 afseende till stadsrådsföredrag
 Carl Ökerman sakvar erlaga
 1 mark 20 penn; hvilka avse
 dröet till och gärd till betä-
 ring och till, skänkt till
 förordade transumt ut
 detta förordade och öfriga kort
 under förordade uttagande
 genom utmätning, som utan

Böcker

afverksamheten bebyggande
 med af v. utredningsman
 v. skottell. Afsades.

§ 11

/sign. Gustafsson/

§ 12

Handlanden Arvid Leonard
 Blomqvist anmält sig bifog
 upphörs med den handllösa
 reke han under firmen K. Kind
 berg, innehafvare Arvid
 Blomqvist handlades bedröf-
 vet och hvarann han den
 19 oktober 1907 inför lag 2
 anmält; och skall de §
 13 -- hvarann samt att en
 hand anmältan borde
 hos lag 2 göras jämförelse för
 anteckning i handllösa
 gifter och handen underord-
 nades. Antecknad.

§ 13

/sign. Kindberg/

Lammarsdals slottskl.

1/2 50 c. m. The fiden.

Ed. Ökerman

K 2 mk

K 2 mk

K 2 mk

År 1908. den 4 april, justerat en
 lördag kl. 11 m. Samman- 8 april 1908
 trädde Majordaten i Kåringes K. Lindberg
 stad till rådhuset kallades;
 närvarande förord justitie-
 rådmannen Lindberg, i egen-
 skap af ordförande, ö. f. justitie-
 rådmannen von Haartman samt
 ö. f. politierådmannen Snellman
 och von Knorring.

Protokoll fördes af under-
 skrifven notarie.

A. 1.
 (Sj. Österholm) X. Lund.

A. 2.
 (Sj. Kärjeläinen) X. Lund.

A. 3.
 (Sj. Zerala) X. Zern.

A. 4.
 (Sj. Simola) X. Zern.

A. 5.
 Förordade beviljas också hand. X. Zern.

landen Theodor Baltzschhoff, med
förmålan att han tillhandlat sig
så frägar i tomten N:o 3 vid Kap-
gatan härvid, om tillstånd att
för nedläggning i och för bortförande
af sagda hus på gränsen emellan
Kapgatan intill tomten; och på-
räde Nagra skäligt att för att bygga
sådan en medels stor och på
annat långt vägg samt uppföra
tvärbalkar bredt af Kapgatan
med ifrågavarande Tomt. An-
tecknad.

4.7.79.

f. h.
(Hj. - Gärtnerska)

f. h.
Under tiden från lördagen
den 28 augusti månad hos Hj.
f. h. på Quor i land samt
taga inalles 56. stycken i hög-
diarier under N:o 471 - 478.
antecknade expeditioner, af hvil-
ka en fördragas pågående.
B. S. P. H. H. eller Quor sam-
res. af den 26. sistlidne månad,
hvarigen Hj. annodade inkomna

Sign.

Peterholm

Föredrogs en af styrelsen Maria Mikkelin
Peterholm

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad öppna en Trä- och Skogshandlung;

~~till hvilken rörelsen sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall jemte det han förklarat sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

me-
Hj. Peter

Sign.

Kajalaan

Esiteltiin

Antti Kajalaan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *suosittava-*
kauppa-

~~joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikkään esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin Kaupparekisteriin merkittävistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

4 Terveyslautakunnalle kaupungin
hyväksyntä varten,

me-
m. W. Oksa

Sign.

Eerola

Maistraatilta on ajuri Karl Antan Eerola,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikumarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ne-
H. Eerola

Sign. Simolin

Hos Magistraten har *fröe Drängen Johan*
Robert Simolin,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkostyrkan~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

H. C. C.

Sign.

G. Carlén.

F. f. förordnanden för staden samman, inge-
närhållande Byggnadsföreskrifterna och

anhöll om tillstånd till Byggnads

å tomten N:o vid gatan i kvarteret N:o 179 af

denna stad i enlighet med Byggnads för sådant ändamål uppgjorda, i

dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökande ombudet tillika till

Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign.: A.)

som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökande ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade Byggnads

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknings, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af begge exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

in l. l. Carlén



Sign. A.

Syneinstrument.

År 1908 den 26 Mars verkställdes af undertecknade byggnadsstyrelsen, på derom gjord anhöllan af Helsingfors stads belyningsverk, sådan syn å en staden *Kuning* tomt i hörnet af Runebergs- och Södra Järnväggatorna i kvarteret N:o 179 af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid föreståndaren för stadens gasverk Ingenjören, Friherre Edv. Cedercreutz.

Vid förrättningen förelades styrelsen 4 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar af hvilka erfors att byggnadsföretaget afsåg att verkställa uppförande af följande byggnader, hvortill fassarritningar till den vid Runebergs- och Södra Järnväggatorna tillämnade byggnad blifvit den 10 December 1907 granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o ett maskinhus af sten i 2 våningar af hvilka den nedre är entersollerad, att förläggas å tomtens norra del med fassader åt Runebergsgatan, hvilken gatas bredd utgör 22 meter och Södra Järnväggsgatan, hvilken gatas bredd utgör - jemte järnvägsplåret och Norra Järnväggsgatan - 42 meter.

2:o ett hus, afsett att inrymma en gasklocka, att uppföras å tomtens västersta del.

Maskinhuset under punkt 1:o komma att upptaga en yta af 223,88 kvadratmeter samt mäta i höjd 7,6 meter emot Runebergsgatan och lika mycket emot Södra Järnväggsgatan äfvensom innefatta:

Sign. m. n. 24 m. 76/100.

Sign. Edv. Ceder

a/ i 1:sta och entersellvåningen: 1 trapprum, ett maskinrum för gasregulatorn liksom ett magasin.

b/ i 2:dra våningen: 1 trapprum, 1 kök med hällspis liksom ett boningsrum.

Byggnaden för gasklockan under punkt 2:o skulle komma att omfatta en yta af 642,4 kvadratmeter samt mäta i höjd 25,5 meter.

Då hela tomtens areal utgör 17941,4 kvadratmeter samt åbyggnaderna på den del däraf, å hvilken här omnämnda byggnader komma att uppföras, skulle upptaga en yta af 866,28 kvadratmeter, komma mindre än medgifna $\frac{4}{5}$ delar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudsäransplanen komma att mäta 18 meter i längd och 15,6 meter i bredd, eller att upptaga en yta af 290 kvadratmeter.

Vid granskningen af ritningarna anmärktes, att byggnaden, hvilken komma att inrymma gasklockan, komma att mäta 25,5 meter i höjd, men ansågo sig synemännen jemlikt 2 mem. i § 43 i gällande byggnadsföreskriften kunna förordna ena höjd.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningar angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande hälsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, säransplanens storlek och företaget i 3 frist icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Stu. von Kuning
1/1

Edman

Vilho Suokkalo

med i mindre stadfästheten Otto
Romulo Fredrik Adolfs förtäring
än Åge igen i ant. af
skreddarsmätaren William Petersens
besvär Åge konar af Åge Adolfs
inte för utskälfning af min
skärfva till utsläppta försäkrings
statistiska utgifter i sådana haas
i denna stad inbegripande skat-
seriorer.

Upprättas och antedades på
stadfästheten Adolfs minnena till
insände afseende honom genom
förelägg af Åge haasli afseende för-
klaring i ärendet. Lika Åge be-
slut på till Åge insända berörda
förelägg samt i afseende skif-
vare till Åge utsläppta endast
äberoga de skat som ligit till grund
för till afseende utsläppta Åge.
som Åge den 19 januari 1907 ut-
färdade kungörelse.

B. A. B. H. 1/1 eller Åge som
er af den 27 september 1907
med anmodan för Åge på till
Åge inkomna med särskilda
af Generalguvernörens beviljat
arbete utgifter i ant. af värdet

Utlåtande

fråga om prokuraten Karl Theodor
Svidenschnus utnämning till ne-
derlandsk vicekonsul.

Vexlätande. Öppnades och antecknades an-
de åskade uppgifterna numera in-
förskaffats på förslag af Nya
Kungli; därnär beslut på öfver-
tande skrifvelse med Dela Guss Söpa
uppgifter jämte tillkännagivande
att Nya icke hade sig några om-
ständighet bekant som skulle ut-
göra hinder för Svidenschnus ut-
nämning till förskaffade Befattning
B. S. N. 490. eller Guss Söpa
skrifvelse

(Skr. Poliseckales)

Öppnades; därnär Nya beslut
att i utlåtande skrifvelse anmota
sekreter Dötterkanimare att i
samråd med Byggnadskontoret
och S. Polismästaren vidtaga
nödvärda åtgärder i ärendet.

Besl.

Kort.

4 af Åke Lapid
den 24 dets.
mars 1905

B. S. N. 493 eller Guss Söpa
vill att den 20 dets. mars jämte
förordnande för justitierådman-
nen Lenoberg att tillvidare och
intill dess politibeförordnande
Färdan; denna stad blefvo alla

N. 388 B. S. 1905.

GUVERNÖREN
NYLANDS LÄN.

LANDS-KANSLIET.

Helsingfors, den 25 Mars 1905.

Nr 23,355.

N. 490 B. S. 1905
Skr. Poliseckales

Till Registraturen i Helsingfors.

I inbördradt utlåtande angående
det af Kommitén för omorganisation
af detektiva afdelningen vid polis-
insättningen i Helsingfors stad afgif-
na betänkandet har t. l. Polismästaren,
Överstelöjtnanten S. E. Berg utom annat
anmärkt, att den af Kommitén utarbe-
tade planen för genomförande af en
många tillämpliga och brådskande re-
former nödveligen kunde förverkligas
med mindre en ny och rimligare lo-
kal för detektiva afdelningen med
dess många komplementinstitutioner
fäts till stånd; att har t. l. Polismä-
starens ansett vägen om utvidgning
af polisinsättningen lokal i själva
verket vara af så brännande natur,

und

att inom densamma blifvit på ett
fredstallande, sått löst äfven de bist
omorganisationsplaner vore al blott
teoretiskt värde, beröfvade som de
ett möjlighet att effektivt realisera.
Med afseende på det oöfverantör
för jag härmed till Magistratens be
probande öfverlämna, hvarvid icke
möjlighet föreligger att i någon mån
redan denna vis eller under instän
dande sommar tillgodose härvaran
de defekta afdelnings behof af
vidgad lokal.

Max Hylkan

Stenbjörnsdotter
fö.

GUVERNÖREN
NYLANDS LÄN.
LANDS-KONTORET.

Helsingfors, den 21 Mars 1908

Nr 497

Nr 471 A D.
Skrifv. 28. Lijn. Polisauklag

Till Magistraten i Hel
singsfors.

rentligt stadgaandet: 28. q. Nådiga
förr. Ordingen den 26 Oktober 1903 N. 45 inne
fattande närmare föreskrift vid genomfö
randet af den i Nådiga förordningen den 16 juli
1903 N. 45 stadgade ordningen för utbetalningen
af andrag för fullständiga polismänningar
i städerna uti landet, för landskontoret här
med öfversända sammanräskt räkning öfver
användningen under år 1907 af de enligt Nåd
digt fastställt, stat af den 26 Mars 1903 för polie
smänningen i denna Helsingfors stad utgående
årsanslag.

Max Hylkan

H. H. H.

bera, säga samt förstå.

Uppläste, där berättas om land-
ingarna skulle upptäckas till
Nya Kanari för vidlygande och
därmeda auktionande, tillgån
i sken, hvaras till färd
och skulle upläsas skrifvelse
af det inre och utre delen
under N. 97. uttän.

B. d. 471 eller Quors pågående
skrifvelse.

[Sj. Pålanslag]

Uppläste och berättas om om-
förmäda redovisning skulle
af skrifvelse till Söderas Bistrel-
kammarare öfverändas i afsende
i kändedom.

B. d. 482 eller Quors rem. res. af
den de fink. man, hvariga Nya
affordrats yttrande i ant. af öli-
rotationens för Tharby fackskop-
la ansökan tillstånd om kan-
stades förordnande om katter.

Uppläste, där Nya berättas
om, med återställande af remiss-
akten, i skrifvelse till Nya med-
Sela om Nya icke hade något om
med ansökanens prisma.

Öfverstående

B. A. 1497 eller Quors som ses.
af den 30. Sept. mars, hvarigen
Nya anmodats inkomma med
gittande i aut. af Öfversten
H. Baschiloff hos Qu. angående
klagmål öfver hos henne verk-
ställd utmätning.

Upprättas och besluts på äran,
det skulle påmåsles ängs försök-
gas.

B. A. 1505 eller Quors som ses.
af den 31. sept. mars, hvarigen
Nya gittats gittande i aut. af
Hermanstads Arbetsförenings
ansökan om tillstånd = (B. 1497) =
= = = samma.

B. A. 1511 eller Quors som ses
af den 31. Sept. mars med un-
derkräfsen på 16^{te} Korackregi-
mentets livorn, som logerat i
G. d. gärdsmannen, numera
blifvit på öfver skommonentens.
Upprättas och antednades
till Rannedon.

B. A. 1512 eller Quors som
ses af den 1. innre. april, hvar-
igen Nya gittats gittande
i aut. af Öfversten i staden hos Qu.

girda samstämmigt antalet hvar
vid staden jästjipari mätte för
liken från den 1. juni 1799. meddåta,
hvar nu till föra.

Upprättas, där besluts på,
med återställande af sam. aktas,
skäpelse till Qu. tillställa för
de af Öfversten påmbåda skal
tillställa lifan till införande
samstämmigt.

Öfversten antednades repre-
diteras ansågs kunna dess
vid de åtgärdes, som betr. den
i Nya hantli under ordforan-
dens tillgång allaredan vidtagit.
Antednades.

F. S.
Förstogs till staden åtgär
det vid sammanträdet den
21. sept. mars under F.
32 af protokollet senast hand-
lagda, hvar till för utlys af-
kunnande upplästa ärendet,
hvar senast Fästighetsaktie-
bolaget Mikaelsgatan 1117, påst
agaren af Lemten 1116 vid Berg-
gatan i kv. A 38 af denna stad,

Klagaremästaren Kaarlo Martonen
 kläggande sin tillmuna sammilke
 smat klagandeas fömt N:o 4 vid
 Mikaelsgatan i samma härad
 vettande finster, och infunnit
 sig vid mynnan benigade hoby
 som dess verkställande direktör
 Skandianen Hjälmar Segererens
 samt den Martonen häraden
 personliga, den förtuamande
 åklagare af sin i fäken anlita
 kättegångshäraden vicehärad
 höfdingen Otto Nygyläins
 den nya allmunnade följande

Öfverlag:

Nya har tagit ärendet i
 ärendegång och emedan de
 finster, honom nu är föga
 nödvärda vara upptagna i behö-
 riga fästställen påstundas samt
 nya vil färdigt förberedande med
 ärendet i städgandet uti det
 N:o 4 kap. L. B., icke har är be-
 höf till en föga, harnvika de-
 samman på bibehållas seer,
 icke, föranleder förvarande a-
 rendet icke till vidare åtgärder
 från nya sida. Antecknad.

Sign.

Karl Fredrik Karlén

Maistraatilta on, ~~maistraatilta~~ valtuutetuksia -
 siihen ajurivainio Kalle Vilhalaan kautta,
 Työajuri Karl Fredrik Karlén,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut
 lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja
 on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla,
 että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille
 vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa
 annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen
 näin tavoin myönnetyä oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-
 kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ny ad
 stad mot

Sign. *Bengt*
Lärson befallm. ombud *för* *förman* *Bengt*
föreläggande *Byggnads*. *Emil* *Colm* *och*

anhöll, om tillstånd till *Byggnads*
fakultet å tomten N:o *3* vid *Verstads*-gatan i kvarteret N:o *282* af
denna stad i enlighet med *här* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende *sökanden* sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *B.*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *här*, hvarå *sökanden* sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *Byggnads*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning *här*, till Guvernören insändas. Afsades.



Ågri B.

Byggnadsinstrument

År 1908 den 12 mars inställdes af under-
tecknade byggnadsstyrelsen, på deras gjord
anhållan af firmen Blaugorist & C., sådan
sya i fabriksbyggnaden N:o 15 vid Verketädgatan
i hofveret N:o 182 af denna Helsingfors
stad, som förklarades i § 53 uti den för-
slade gällande byggnadsordning, uti-
samt såsom ägaren till sagda hus näm-
de firma genom herr Edward Blaugorist,
hvarmot såsom nämns i hofveret, chum
här till kallade, icke infunnit sig.

Vid förutnningen förklarades styrelsen
tro för ändamålet i dubbla exemplar uppräp-
tade ritningar afseende att den 17 april 1907 af-
ver staden utfärdat målbeskrif, och uti af des-
sa handlingar att byggnadsföretaget sja uppför-
ande af följande nybyggnader, hvar till för-
sedrättning till de vid Brädgårdsgatan tillämnade
de byggnader blifit den 3 innevarande mars
granskade och godkända af Överstyrelsen för all-
männa byggnadsverken, hvarmot försedrättning
till nybyggnaden emot Verketädgatan ämnas
icke blifit i sådant afseende godkänd.

På en fabriksbyggnad af trä i en väning så
förläggas i husens norra del med förad emot
Brädgårdsgatan,

En afskrift af byggnads af sten och trä; delvis en del
delvis trä och de värmgar, som påläggas till sten
delen i timmerhuset, men med en kortare fön-
sterledet emot Brädgårdsgatan;

3: en fabriksbyggnad af sten: en värmning att
 påläggas i trakterna söder del med ena faset med
 Verketsgatan.

Fabrikbyggningen under punkt 1: Enligt
den upplagan m mta af 190 konstruktions samt
to: (hög) smut Brädgårdsgatan 4,5 meter afstånd
innehåller, utan fabrikslokaler, fem rum med
slötslader.

Fabrikbyggnaden under punkt 2: konvens
upptaga en yta af 882 kvadratkuber samt mät
i höjd mot Brädgärdsgatan 4,8 meter och inne
i kuben höjdet 14,5 meter afseende innofaller
fabrikolaler och tre rum med eldstäder.

Byggnaden under punkt 3: kommer att
upptaga en yta af 338 kvadrattmeter samt stå
i höjd med Västergatan 5 meter öfver mark-
niva. Ett stort maskinrum och ett pannrum.

Is. tontens areal utgor 5563,2 kvadraturer
samt albyggens tilsammen skulle utgjøre
Tagen en yte af 1900 kvadraturer, kunne vi
i medregning de fjendeler af tontens yte
der bleve bebygget.

i de förklaringsblad af sten och trä: delvis en del
 delvis trä och de värmingar, st. förtäggas till ständigt
 delen i timmens insat, men med en kortare färd
 till de i en timme i en timme.

3: en fabriksbyggnad af sten; en värmings- och smält- och i steningarna angifne byggnadslös-
filiggas i trutens södra del med ena faset med strukturerens hållbarhet och smärta samt

Fabrikbyggnaden under punkt 1: bennu byggnadens höjd och läge samt fristaget i
att upptaga en yta af 790 kvadratkilometer samt en frist icke hafva något att erinra, så kallat

40. (Nöjs smot) Bragårdsgatan 4,3 meter afsträcker sig befallt till sittningarnas fastställande, dock
iinfalla, utan fabrikslokaler, från sam med med vilken, så sökande smot Verkstadsge-
skätslän.
Ej tillämpligt. (Nöjs smot) Bragårdsgatan 4,3 meter afsträcker sig befallt till sittningarnas fastställande, dock
iinfalla, utan fabrikslokaler, från sam med med vilken, så sökande smot Verkstadsge-
skätslän.

areal utbyggningen under punkt 2: kommersiella i låga ordning godland. Mellanligger, som
upptaga en yta af 882 kvadratkuter samt mellanligger.

högt mot Brädgärdsgatan 4,8 meter och innerst mot
i kanten högt 14,5 meter. I fönstren innerfatta
färdigskåp och tre rum med eldstäder.

Septmorn Wm. Jarks doff 8

End

Nya Handels.

Anslag.

Den af fullmäktige vid härnär anställd
Handelsförening, handlande Karl Her-
man Penlund och Otto Hjältman som
mera aflidit, kallas samliga delägare
i Handelsföreningen till lördagen den 4
instundande april, klockan 12 på dagen,
infinner sig inför Magistraten för utser-
se i stället för den af trädda fullmäk-
tige, af hvilka den förre väljes till
utgången af år 1908 och den senare
från och med sagda år under tre år
framåt. Helsingfors Rådhus, den 18
mars 1908.

Ex officio:

[Signature]

Varom Verksamheten för handels- Bred
föreningen skatte i skilda underlag.
Antecknad.

Ajn. Föreming

Julkisuus.

Kun tälkäläisen kauppayhdistyk-
sen valtuusmiehistä Kauppias Carl Her-
man Reulund ja Otto Kjällmanson iskettiin
ovat kuolleet, pyydetään kaikkia kaup-
payhdistyksen osakkaita lauantaina
tulevan huhtikuun 4 päivänä kello 12
päivällä saapumaan Maistraattiin va-
litsemaan heidän sijansa kaksi
valtuusmiehistä, joista edellinen va-
litaan vuoden 1908 loppuun ja jät-
kimäinen mainitusta vuodesta
alkaan kolmeksi vuodeksi Steen
pärin. Helsingin Raatihuoneelle maä-
liskuun 18 päivänä 1908.

Ex officio:

[Signature]

Kuvernööri Fredrikson ja Landt
Föreminga Skatte: Skatte understaten.
Ante Skatte.

4.9.
(Sj. Karlson)

Kop.

4.10.
(Sj. Rongvist)

Kop.

4.11.
Gästlistan till den 18 Sept. mars
under 4. 7 af protokollet fastade
beslut för Rya på svenska och
finska språken utvaldes en ålyg-
gelse af följande innehåll.

Sj. Handels och Fattvårdige 19
Det ärendet om till utgård för-
tors, infunno sig på utrop för-
skilda delägare i Handelsföreningen,
kvicka till fattvårdige vid före-
ningens endeligt utgård för tiden
till detta år utgård direktören
Ferdinand von Wright samt
för innevarande år och alla
1909 och 1910 konstatu Karl Stark-
mann.

Med afseende på för-
skade benämnde personer samt
i förbinder afseende på alla
kvicka direktören för Handels-
föreningen skall i skrift utdela
Anteckning.

Kop.

8. 12.
(Yucca. Taurinera)

Spinn. Tegel

S. Ht.
Kansallis-Oikeusnekin ladi-
siotti vahtentamana otettiin
kenä tuli oikee professori
Anni Tarkine pida jätis kien
traattin fennatvat asiastit.
S. Ht. Kain Kunnuan Kirjaimen
Lakemuksen

Hyv. Kaarti!
 Leikki Kätki näinlaulavaa
 oasitustodistusta.

(Sign. Bandens och Bygge)
Z. lste. Gemnaaven Förintalvren.

Sij. Loppu t^hl^a
Loksi. Maastuon 24 p^u
t^hl^a muona laaditut k^hl^a
k^hl^ait^h p^uu^a m^uttak^hizj^h k^hl^ait^h
N^o 15 M^ust^hanteru^had^hu^a ja N^o 2
K^hl^au^hu^hu^had^hu^a v^hare^hu^a k^hl^ait^h
L^hu^a N^o 304 t^hl^a p^uu^a k^hl^au^hu^hu^h
A^hizj^h j^h k^hl^ait^hu^hu^h
j^h t^hl^a M^ust^hu^hu^h, ennenkuin

Sign. *Namsteren*
 L^o *Loren* befämn. ombud på Abteicholoy et
Namsteren bekräftat förstatligt byggnad. August 1844
 anhöll om tillstånd till *paradiserändring*
 å tomten N:o *14* vid *Alexander* gatan i kvarteret N:o _____ af
 denna stad i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjorda, i
 dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
 Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.:)
som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Magistraten, som finner den tillrnade *paradserändringen* icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af begge exemplaren af den inlemnade ritning *e*, till Guvernören insändas. Afsades.

en
si
rin
kses-
län

Sign. *Tegel*

Maistraatilta on *Hjornes Oskar Tegelin*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ksen

eksi

terin

tukses-

ihän



M. Kauri

Helsingin kaupungin Maistraatille..

Helsingin kaupunkia varten voimassa olevan rakennusjärjestyksen 9 §:n nojalla saamme kunnioittaen pyytää oikeutta saada rakentamalla yhdeksi taloksi yhdistää sanotussa kaupungissa omistamamme tontit N:o 15 Aleksanterin ja N:o 2 Kluuvikatujen varrella korttelissa N:o 34 Antilopi, jossa tarkoituksessa vastamainittujen tonttien kartat, mittakirjat ja rasiustodistukset tähän liitetään.

Helsingissä, huhtik. 3 p:nä 1908.

Kansallis-Osake-Pankki

E. W. Myllybönn
J. A. Luoma



Sjn. Rauben

Läpikräydessäni takäläisen
Raatiwan Oikuden kiinnitysoi-
ain pöytäkirjat kymmeneltä vii-
miseltä vuodelta olen havainnut, että
Kansallis Osakepankin omistama
talo ja tontti N:o 15. Aleksanderinkä-
dun varrella tämän kaupungin An-
tilopen nimisessä korttelissa ole-
vasittu millään kiinnityksellä tai
aromuksella pitä, todistaa: Hekin-
gin Raatihuoneella Maaliskuun
31. päivänä 1908.

Viran puolesta:
Wardh & Chyppu.
4-4.



Syn. Bygge

Vid genomgåendet af Rådstufvurättens härstädes inteckningsprotokoll för de tio senaste åren har inhemtats att Rådstufvurätten uti afslutad Ränditoru *P. J. Löfström* skänkt hus _____ tillhöriga gården och tomten N:o 2 vid _____ Glo-gatan, i kvarteret *Antilopen* af denna stad, fastställt följande, ännu gällande inteckningar, nämligen:

1: den 30 April 1883. Finska Civilstatens enkla- och pupillkassa till säkerhet för ett hundra tusen mark med ränta; inteckningen förnyades senast den 9 December 1901.

2: den 22 December 1892. Civilstatens kassa till säkerhet för fyratis tusen mark med ränta; inteckningen förnyades den 1. Maj 1902.

3: den 2 Oktober 1899. Civilstatens kassa till säkerhet för trettio tusen mark med ränta; denna inteckning omfattar *Ränditoru* *salika* *Alexandra Laura Löfström*s hälft af gården;

4: den 22 Jani 1903. *Antilopen* i Finland Hypotekskassa till

säkerhet för äktistens mark med
ränta; samt

5: den 22 September 1903, Hypotekskas-
san till säkerhet för Äktistens mark
med ränta; hvilket samt. äro ifråga-
rande gärd för närvarande icke be-
ror af någon annan inteckning eller
auktionering ännu, intygar Helsingfors
Rådhus, den 4. Oktober 1908

Ex officio:

M. W. M. M.

Tilläggsvis intygar härmed att
den i mom. 1. applicerade inteckning 0:10000
mark förnyades den 1 Augusti 1898
i läst egendomen 40,000 mark. Hel-
singfors som ofran.

M. W. M. M.

Sedan den 4. Oktober 1907. har
omstående fastighet icke under-
gått annan förändring i afseende
å inteckningarna, ända, att de i
1. 2. 3. 4. och 5. upptagna inteckningar, som
30. innsvarande Mars dödad, intygar Helsingfors
Rådhus, den 31. Mars 1908.

Ex officio:

M. W. M. M.

den 2. 5. 08



Hj. Laapart.

Pyynnöstä saan todistaa että
Raastuvanoikeus viime Maalis-
kuun 30 päivänä on Kansallis-
Osakepankille antanut ensim-
mäisen maiteettoman lair-
hunden taloon ja tonttiin N:o 2.
Kluvinkadun varrella tämän
kaupungin "Antilopen" nimisen
sääntötilissa. Helsingin Raas-
tikunnassa Huhtikuun 4. päivä
nä 1908.

Ex officio:

M. W. M. M.

N. S.

Lunastus & kassa 2:25 mm.

nuurkun toimintapitoseen Asiaja
tyhdytään, hakkia Veroylaa-
Talausmaa ja Kaupunginvaatuu- 2 heif
misten lausunnat siillaolevasta
hakemuksesta. Merkitään.

11.11.
Föredags B. V. N. 123 eller
Guvor i Land cem. res. of den
21. Förel. jänuari, hvaref Nya
anmodats inkonuma med E. f.
Polismästarens i Staden och Nya
ti Nya Regeriga Majstat Staden
under föranden i ant. of Koning-
ens Abarefereringens hos Nya
Majstat anförda ^{föränd} tilläggnat öfver.
Guvor i Land den 29 oktober,
förelädet är gifvet förordnande
än Sällsle af kyrkark föinge
och medelt upprättning i telfon
eller myndigjen i insa. polis-
stationer i Staden med ^{föränd} kortand
färsbild affigt.

Upprättas och antednades
än E. f. Polismästarens numera
afplanat honom i ärendet ja
förron af Nya Kautli affordrat
stättande i Staden, Läng Stenåts
(Nya)

And. Macand.

Bref[illegible]

4. 16.
 Gissedags 15. 11. 1837 alla dygn
 i länet sam. res. af den i sist-
 nämnd, drängar Nya anmodat
 inkomma med d. f. Polismästarens
 härskade. och Nya ejt gån-
 de i out. af Perre hyländet
 Arne Markus Tuloneus hos Guv.
 antända klapan öfver honom
 förägrud stå på härskade,
 stäfa hyländet.

Upprättades af antecknanden
= 18. 104. i saken, där
Sjyn berättat om, med insän-
kande af berörda gärande
och återstående af reniss-
alaten, gjorda till Huv. skrifvel-
sen af det inre och hufvudsaken
under N. 104. tillägs. An-
tecknanden.

412
Oikeutun Maistraatin kaar-
lian jätetty lakemustaja,
joka entisen pika-ajuri Au-
gust Edvard Kotivirta, jonka
Maistraatti viime vuonna kau-
pungin pika-ajureille vahvistet-
tuja ohjeitaantöjen tarkastus-
kirkonmuistista oli erottanut
virkasta täällä harjoittaa
pika-ajurinammattia, si an-
nut että mainittu rikos annet-
tiin hänelle talous- ja
muun kappaleen ohien oli
lütetty ~~se~~ asianomainen
mainitodistus, totuana että
hakija panti kaupalaistut-
tamuista.

Töbhai medeltäpää etä kau-
pungin v. l. Poläsimentaria on
asloja kunnasta, karkhitti
Mäinti. karkhittuudisti, halijaa
anossuuteen saostuen, sikentaa
hinen, August Edward Kotiviran,
tänne jakeen palvelusangli-
töä juka - ajurina, ehdoia ham-
minkui etä Kotivirita, jos hän
puoleen tekkee itsensä hy-

7.
 näkri mihorttelum tai loate-
 matomunteen palusiviraamui-
 tia vartaan, keli ~~tan~~ erote-
 ttaa nyt saamustaan oikeus-
 tista; oleen kakeja ommen
 erotellava tämä pöytäkirjasta
 laapungin palusilaintadessa.
 Mäkiten.

Xsp. ^{1.18.}
 Fredrik Jämskö of A. W.
 Eklund & Co. Aktiebolag p. h.
 fallmästare och ombud hant.
 vid Rikshögskolan i Helsingfors.
 Kaarli infören på dande skrift
 (Njn. Eklund) på d.
 hoiden skrift lilegt. ^{1.18.}
 vis och en förbindelse skrift, of
 Jämskö innehåller:

(Njn. Eklund och Jämskö)
 Högskolans Rättshärad
 lätande i perlede Rättshärad
 de

Utredning.
 Denselva förstånds för
 sinne förstånds af förstånds
 anordningar och andra
 dycker skola godkännas

N 12.
 1908

Njn. Eklund.

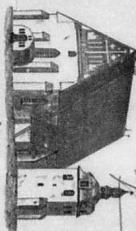
Föl. den 2/4 08. of handt.
 C. F. Hellman

Tju Magistraten i Helsingfors.

Högskolans för jag i egenhet
 af verkställande direktör för A. W. Eklund & Co.
 Aktiebolag vördsamt anmäla, att bolaget till före-
 ståndare för sin vin- & spiritusaffär antagit
 handlanden Erik Fredrik Eklund. Prästbets äfver
 Herr Eklands goda fräjd bifogas. Helsingfors, den
 30 Mars 1908.

A. W. Eklund & Co. Aktiebolag
 Eklund

Prästbetyg
för Amöla



BORÅ STIFT.

år 1908 N:o

K. B. sida A. 4.

Föddsför Mora Svenska Församling.

En. Blumén

Stadslåden Erik Eriksson Blumén

född 17 18 68 i Skötsel, är naturligt-
berättigad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och ähufvel medborgerligt för-
löende, *heltidigt* 1894, sigt



inlygas. Eldsängfors, Mora Svenska församlingens
Församlingensmöte, den 30 Mars 1908.

En. Blumén

Ku Böjs



Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får jag ödmjukast
anmäla att jag är villig emottaga föreståndare-
befattningen vid A. W. Eklund & Co, aktiebolags
vin- & spiritusaffär härstädes. Helsingfors,
den 30 Mars 1908.

E. F. Eklund

Sign. *Haggblom*

Föredrogs en af *Kaptenen* *Meni* *Topia*
Haggblom *ju* *Refallen.* *ombud,* *vicehäradsh.*
fr. Melström

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *idka handt med gheverer och andra*
lofijua artiklar;

~~till hvilken rörelses idkande sökandens benämnde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~fall jemte det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
~~ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i~~
~~Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan ~~han~~ hon vidtog med~~
~~den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-~~
~~registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

ed

Sign.

Bayeri

Föredrogs en af *Perse underofficiere Nikanor*
Nichailovitich Ojropoffski på *Caféauxant*
vicehäradsh. Gatalet München

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad

under firmen Kronbergsgatan Lem-
payeri N. Ojropoffski *öfver Bayeris*
stad

till hvilken rörelses idkande sökandens bemärlde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall jemte det han förklarar sig villig svara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle sko i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~kom~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

Lammie

Esiteltiin *Kauppia Otto Lammia*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
autti kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Tulla- ja*
valokuvaa luvallista tavalla;

Maistraatille jättämä hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
odistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehtävään; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

af Nya, men antäna Lårom
 af pöke i och sjö, förändres
 för ev. antäna i och till vidare
 pågård från Nya, sida. Anted-
 nadt.

^{s. 19.}
 (Nya Lårom)

Årsk.

^{s. 20.}
 (Nya Trageri)

Årsk.

^{s. 21.}
 (Nya Lårom)

Årsk.

^{s. 22.}
 från Lårom, utgående
 har till Nya antäna förändres,
 har af Lårom utgående.

(Nya Lårom)

om upptäckt; där Nya, som
 som fann förändrande sam-
 ställning på en stäl för sig,
 berikt an utgående utgående
 öfversändas till sådana utgående
 samman; speende i utgående
 de af utgående utgående i taben-
 Antednadt.

Beg

X. 17.

S. 25.
(Appl. Netz)

f. 24.

Sedan Nya jämlikat sin den
8 sistf. februari underf. 1847
protokollat patrade beslutiga
kungörelse och antag. uttryckande
högade sökande till ledigblifna
justitierådsrättshandlarnas
Nenna Stad nu inom 56 dagar
lämper, påda lag vänned,
till Nya inlämna skriftliga an-
sökningar om nämnda tjänst,
hade inom den nämnda till-
ändalupna patatjeden an-
sökningar: ¹ antag. ² afseende
till Nya justitierådsrättshandlarnas
inlämnade af justitierådsrättshandlarnas
vid Rådstaförätnen Rådstads-
Råd Arvid Nyberg, Edvard Loo
och Fredrik Vacker, Heimbygger,
samt Assessorn i Marsa Koppar
Ael Hederberg.

Heim Antecknad utläse
Bys påskanstämman för val
af jättelikebergsmästare an af
en måndagen den 27 June

Sign

Ken

Maistraatilta on *apini Antti Michael*
Kerj

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

carande april bl. 6-9 e. m.;
hvarom auray och kungäls
skulle utgå. Antecknad.
Sammanködet sluta-
des bl. 1, 2 e. m.

Om i idem.

Ap. Utom i idem -

År 1908, den 6 april, min. Justitien den
dag, närvarande Majistr. 11 april 1908.
Den i Helsingfors efter
handläggning af polis-
männen O. J. J. J. J. J.
männen Lindberg
O. J. justitierådsmannen
von Hartman samt
O. J. polisstyrelsen
von Karring och
Juelin.

Protokoll för
af undersökningen
materie.

§ 1
Protokoll för den 1:a
april i lämnade till just.
ring.

§ 2
(viga. Majorin) 12 2 ml

§ 3
(viga. Pustinen) 12 50 p

§ 4
För Helsingfors stads
Kont

hos Majendattys (Sjældne skrift)
[Sjg. Smk. 11]

Upløstes; og skulle
Drottel Kammaren gennem
postskellens ordreg om for
stende meddelas Kinnaden
Auteknaet.

§ 5

En Drottel Kammaren hos
Majendattys (Sjældne skrift)
[Sjg. uppløst. 11]

Upløstes; og skulle and
og mangrelas Kinnaden
Auteknaet.

§ 6

En Drottel Kammaren hos
Majendattys (Sjældne skrift) eller gennem
i lant remsesolition for den
2. marts, april, hos gennem Maj
i afseende i Kinnaden og i
Sjældne skriftens indlæg
i Kinnaden den 9. marts, gennem
gennem alle de skriftlige med
Sjældne skriftens bygning
for trænde, fortræde og

femtende staddelam i lant
et med gennemskudt i lant
bygningens indlæg til tryk
befordret i lant, gennem
sands i lant, gennem
stille remsesolition.

Upløstes i afseende i
Kinnaden; og skulle bygning
ordregene indlæg i lant
et hos gennem første indlæg
af den kommunale indlæg
ringens indlæg samt lant
Sjældne skriftens i lant
og gennem Kinnaden, kom
mande indlæg i lant
i lant gennem Maj i lant
Sjældne skriftens Auteknaet.

§ 7

T. d. politisk indlæg
Sjældne skriftens indlæg
vid indlæg af staddelam
Sjældne skriftens.

[Sjg. Indlæg]
Upløstes. Auteknaet.

Sjg.
Kinnaden

Stadsfiskalen Otto Hornbolls
 Fredrik Albrecht anförde att
 sedan Maj-järnåret vid
 sammantaget den 24:e
 hade bebrunn under 7 af
 praktiska afdrag utly
 ålyt ingenjören Otto Blomqvist
 vid honom i ^{del} afseende
 förelagdt vite af 400 mark för
 hvar den centralen att för den
 9 skapifoljande mers vitt
 sådan åtgärder att stånde
 röd från skorstenen han
 elektriska centraleri i gården
 ut 1 vid Östra Kvarnströmen och
 ut 7 vid Glödgatan utkomme
 under en tid af högst 10 minuter
 för i timmen hade staden röd
 i inspektör ingenjören Alfred
 Högblom i skrifvelsen till honom
 af den 16 i sistnämnda
 minst meddelat att två
 röd godkännande utstämmande

från hvar den skorstenen
 i medeltal längre tid än den
 af Maj-järnåret till den och
 hade sklagaren af ^{vid} den an
 ledning låtit kontrollera
 ingenjören Blomqvist för
 att i rader höra, kunde det
 sklagaren till Maj-järnåret
 de ingenjören Högblom skaff
 reke nämligen observera
 skoden utvisande att under
 tiden mellan den 9 och 13 mars
 stånde röd utstämmande
 från ^{skorstenen} centralen Östra Kvarn
 riksgatan ut i medeltal
 11 minuter i timmen samt
 7 under tiden mellan den 9
 och 14 mars från skorstenen i
 centralen Glödgatan ut i me
 deltal 16 minuter i timmen

På uppdrag till tiden kom
 staden ~~hög~~ röd inspektör
 ingenjören Alfred Högblom
 personligen samt ingenjören

Otto Blomqvist genom befäl-
mäktigast ombud eldte
tebursken Christian Ternsten
i stöd af en skildrande full-
makt.

(Sign. Blomqvist)
hvar för sig vicehäradshof-
tingen för hvar Gustaf Ceders-
creutz anmälde sig ^{för att} ~~med~~
~~redogöra~~ ~~beträff~~ ~~elk~~
tebursken Ternsten.

sedan i grefvarens Högskola
på fråga vidgitt rikshöfdens
af den gjorda anmälskan,
hörs i staden ombudet
Ternsten, som svarade, att
i centrala del af gården N:1
vid Rikshälsörgatan under
den mellan den 1 och 7 rikshöf-
dens ansvaret en riksförbän-
ningssak, hvilken till
en kort tid måhända vilje fraga-
ret vil, men att sålgt ansvaret
ädder såvande riksmannen

Sign.

Majoren

Esiteltiin ^{ruuttiliimettiin} Trans Jolan
Majorin vaimon Eli Augustan
Majorin puolesta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, ~~Maistraatin~~ ^{keskustelu} ~~tietoa~~ ^{itsensä} ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ^{keiso} ~~keiso~~ ^{ja} ~~ma-~~
takeuppaa.

Jonka liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, niinkuin esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
nnuksista, joita hakija sanottaa ~~liikettä varten~~ ^{oli tulisi tekemään}; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä ^{Terve, kalle, valahtamilla kauppa-} ~~Maistraatille~~ ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Ja istjennoksen kelpojen raasta-
vanostuksen ~~avioehtojen~~
ja maaliskuun 12 p. 1908. / 82
kokoalla laususta avioeht-
asiainpöytäkirjasta

adon a-
i ottaa hal-
pylaitoksen se-
huoneen ollen 0-
inen pitämään ne
kundes kaupunki päät-
ittäviksi.

Prestine

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakijat joka esille annetun papinkirjan mukaan
vaatii kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tietien, vallitsee itsensä ja omaisuut-
ensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa Luottamus

~~Elo Rector Wilhelm Elo on kuorutunnusoksesta~~
~~huhtikuun 11 p:nä jättänyt liikesalaisuuskirjeen~~
~~Elo & Pääsiman^{H.} jälleensyövelle ja~~
~~ayksimmi yhtiön kantoista liiketoiminta-~~
joka liittoop harjoittamiseen hakijan nimen, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ohja tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luettelon; joka kuin myöskin että hakijalle tulee, ~~ennenkuin~~ ^{ennen} hän aloittaa kysymyksessä
oleva liikettä, siitä tehdä Maistratille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle ~~huhtikuun~~
hakijan asiamiehen ilmoitettiin. Merkittiin.

Mrs. M. E. Prudden;

+ just hab'jed joultubaken
11 p. 1907 alant de haced tã-
detzja ilen vitabken

...doden a-
 ...i ottaa hal-
 ...pylaitoksen se-
 ...huoneen ollen 0-
 ...inen pitämään ne
 ...kunnes kaupunki päät-
 ...ittäviksi.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 10 mars 1908.

N:o 152 a.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige
ingifven skrift har bestyrelsen för Ak-
tiebolaget simhall anhallit

att staden arrende-fritt under
en tid af femtio år upplåte åt aktiebo-
laget grundet öster om Ulrikasborgs bad-
hus vidpass 35 meter från Strandvägen
för uppförande därstädes af en året om
användbar simhall;

att staden såsom bidrag till
inrättningens uppförande beviljade ak-
tiebolaget ett understöd af 100,000
mark;

att staden afgiftsfritt skul-
le till inrättningen leverera den rin-
ga mängd af sötvatten, som därstädes er-
fordrades; samt

att aktiebolaget från detta
års början arrenderfritt finge öfverta-
ga Ulrikasborgs badinrättning jämte
simhuset i Brunnsparken med skyldighet
för aktiebolaget att desamma underhålla
tills staden beslöte att desamma skulle
nedrivas.

simhall

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 10 p. maalisk. 1908.

N:o 152 a.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolle jättämäs-
sään kirjoituksessa on "Aktiebolaget
simhall" nimisen osakeyhtiön hallinto
anonut

että kaupunki ilman vuokramaksua
50 vuoden ajaksi luovuttaisi osakeyh-
tiölle Ullanlinnan itäpuolella noin
35 metriä Rantatiestä olevan matali-
kon sinne läpi vuoden käytettävän ui-
mahallin rakentamista varten;

että kaupunki laitoksen rakenta-
mislakisä myöntäisi Osakeyhtiölle
100,000 markan suuruisen avustuksen;

että kaupunki maksutta antaisi
laitokselle sen vähäisen määrän suo-
latonta vettä, joka siellä tarvitaan;
sekä

että osakeyhtiö tämän vuoden a-
lusta vuokrattomasti saisi ottaa hal-
tuunsa Ullanlinnan kylpylaitoksen se-
kä Kaivopuiston uimahuoneen ollen O-
sakeyhtiö velvollinen pitämään ne
kunnossa siksi kunnes kaupunki päät-
täisi ne revittäviksi.

Vid i dag skedd behandling af detta ärende hafva Stadsfullmäktige, med afsläpande af ansökningsen om beviljande af ofvannämnda understödsbidrag samt öfvertagandet af Ulrikasborgs badinrättning samt simhuset i Brunnsparken, beslutit åt Aktiebolaget Simhall på femtio år, räknadt från den 1 januari innevarande år, arrendefritt upplåta det öster om Ulrikasborgs badinrättning belägna grundet för uppförande af en simhall i enlighet med företedda ritningar, på vilkor dock att den tillernade inrättningen kommer till stånd inom tre år härefter, i hvilken händelse Stadsfullmäktige jämväl tillförsäkrat aktiebolaget rätt till kostnadsfritt användande af den, enligt uppgift, vid inrättningen erforderliga ringa mängd sötvatten.

Hvad sedan angår dispositionen af Ulrikasborgs badinrättning jämte simhuset hafva Stadsfullmäktige beslutit bevilja de nuvarande innehafvarene förlängd arrenderätt till dem intill utgången af år 1910 emot en årlig afgift af 3,600 mark mot skyldighet att efter sex månaders uppsägning utan rätt till skadestånd till staden afstå desamma, och hafva Stadsfullmäktige därhos ur Fullmäktiges dispositionsmedel anvisat ett belopp af 2,000 mark för erforderlig remont af sagda badinrättningar.

Delgifvande Magistraten detta få

Tänkän täta asiaa käsitteläneen ovät Kaupunginvaltuusmiehet, hylkäneen lä hakemuksen yllämainitun avustuksen myöntämisestä ja Ullanlinnan kylpylaitoksen sekä Kaivopuiston uimahuoneen haltuun saamisesta, päättäneet "Aktiebolaget simhall" nimiselle osakeyhtiölle 50 vuodeksi, tänä vuoden tammikuun 1 päivästä lukien, vuokrattomasti luovuttaa Ullanlinnan kylpylaitoksen itäpuolella olevan matalikon uimahallin rakentamista varten näytettyjen piirustusten mukaan ehdolla kuitenkin että aikojen laitoksen tulee olla valmiina tammikuun kolmen vuoden kuluessa, missä tapauksessa Kaupunginvaltuusto on myöskin osakeyhtiölle myöntänyt oikeuden käyttää, ilmoituksen mukaan, laitoksessa tarvittavan vähäisen määrän suolatonta vettä.

Mitä sitten tulee Ullanlinnan kylpylaitoksen ja uimahuoneen käyttöönsä ovat Kaupunginvaltuusmiehet päättäneet myöntää nykyisille haltijoille pidennetyn vuokracikeuden näihin vuoden 1910 loppuun vuotuista 3,600 markan suuruista maksua vastaa velvollisuudella luovuttaa ne kaupungille ilman vahingonkorvausoikeutta kuuden kuukauden kuluttua yllämainitun jälkeen, ja ovat Kaupunginvaltuusmiehet samalla osoittaneet Kaupungin

Uppbördsbeslutet

Helsingfors den 4 April 1908.

Om 1/4 or

N:o 70.

Till Magistraten i Helsingfors.

Drätselkontoret har härmed äran underrätta, att debiterings- och uppbördslängderna för sistlidet års kommunala utskylder till denna stad komma, att i det afseende §: 63 i K. l. Förordningen angående kommunalförvaltning i stad föreskrifver, från och med Torsdagen den 9 innevarande April under en tid af fjorton dagar vara för vederbörande skattskyldiga tillgängliga i Drätselkontorets förrum i Rådhuset alla hällgria dagar kl. 11- 2 p.d., hvarom kungörelse genom Magistratens försorg torde utfärdas.

Drätselkontoret i Helsingfors.

Swartengren

*f. sten
f. h. h.
i. d. s. u. t.
d. s. t. p. i.*

Inventering

År 1918, den 31 mars, On-
dag, kl 3.30 e.m. verkstäl-
des i Drätselkontoret
i denna Kretsaffärs stad
södan inventering af stad-
kassan, som omfattade
i 71 Kaf. K. församlingen
den 8 december 1873, om
kommunalförvaltning
i stadsverksamhet med
vid. i stadsfullmäktiges
och handlanden
 Axel Palmroos och kon-
tingenten J. Litzky för
Drätselkammaren. H. K.
rådet Alexis Gropen och
och församlingen H. K.
Stadsin samt för Majin-
traden O. J. på stadsin-
nen H. L. L. L. L.

Protokoll fördes af quad-
raten Majstratsnärari
Stadskamreraren L. van
Tingren i lämnade följande

i stället
för
i stället
i stället

se
skal
och h.
Fullmäk
ett belop.
lig remon
Delgifva

inlämnat

tabli:

(Siga. Timgren)
 hvilken tilläts vid de hvarstilla
 pånuförda befunns ofvarens
 ena med hvar journalen, hvar
 kassakontrollen, suppröskan
 och befunns riktigt, så till efter
 följande af stadsrådsorden Siga
 Skrivet i sinne uppgift
 och penningnata.

(Siga. Ehrstedt)
 Inseendningen af kassahög.
 och förutspå här och befunns
 vid genomgåendet af kassa-
 kassajournalen samtliga
 den upptagna obligationer, skatt-
 sedlar och värdepapper till
 kassa samt med uppgifternas
 i nämnda journal ofvarens
 stämmande, hvilket ofvarens
 att till till anordning af till
 i högt förhållande, här antecknade
 och och till som ofvarens.

Inseend.
 Det. Ehrstedt

s
 och
 Fullm.
 ett bel.
 lig remon.
 Delgift

tabli

Timgren

19-
 fit
 da
 der.

s af st.
 + tabill.
 surad med
 ifred att po.

ppuilaru

Debet

Helsingfors stadskassas

Januari 1 An Behållning
31 " Inkomster under månaden
Februari 29 " " " "
Mars 31 " " " "

121292994

97514086

1317994573506063

Sum 3709863

203799

Blomqvist

Helsingfors den 6 april 1908

Skattekont.

Kassastämning den 31 Mars 1908

Debet:

Behållning enligt kassabok

Sum 19958894

Kredit:

Utheltade rika bokförda medel

9236540

Kurhanger

110

Kontant

10711354

Sum 19958894

Drätselkontoret i Helsingfors 31 Mars 1908
Y. Espnaback

Drätselkontoret

s
och
Fullm.
ett bel.
lig remon.
Delgift

Det. Åkerberg

99-
Lp
da
den

af sten
+ kalksten

i murad smut
spett att po.

spisställen

Det. A. H. H. H.

gzwaiter

der-
gind
le,
id
ick-
nou
den
rau-
bygg-
mot
här.

neu
uff-
sj
ch
hne.
ggg-
lfit
da
eder-

H. A. Hurley

että kaupunkia saadaan käyttäen *joukon osan Oskari*
kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
tulliseksi ~~ennen anomukseen suostua~~ sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttä-
mättä katuja *Kalvauksen* leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliagihirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle
laitetaan vähintään yhden metrin *asetetun kynnäksen* ~~viiden~~ senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitautsa pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
lyhyt- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti liittyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoimitettavat *maailma-*
~~sen on joutunut vesikattoon~~; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

of steel
+ Fabrics.
in various and
great quantities.

gumitaran

Sign. *Kaipainen*

Esiteltiin *kauppa-apulaisten Seuran*
Kaipainen

*Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa maasto- ja
maakivara-kauppaa;*

*Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
on ollut myöntynyt myöskin, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kättöön; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittä-
ksi varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.*

*sen-
goid
le,
id
ick-
mu.
sen
rau-
bygg-
mot
här.
neu
uff-
aj.
ch
här.
bygg-
lfit
ida
ader.*

*s of steu
+ tabrids.
i miad & snat
fred att pi.*

ggusitarsen

s
och
Fullm.
ett belt
lig remon
Delgift

s
och
Fullm.
ett bel
lig remon
Delgift

Sign.

Adde
Byggnadsmästaren *Juko Adde*

inböll om tillstånd till *Hillbyggnads*
tomten N:o *4* vid *Tabbels* gatan i kvarteret N:o *136* af
den stad i enlighet med *Gjupa* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden ~~sökande~~ budet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syninstrument:

(Se sign.: *Juko*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *en* hvarå sökanden sökande-
~~budet~~ tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *Hillbyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
både exemplaren af de inlemnade ritning *en* till Guvernören insändas. Afsades.

fraterte
Hillbyggnads
uppgjorda, af H. Byggnads
spektören gänsade kon *af st*
straktionskerörningar an *fabriks*
spett att på

der-
gind
ler,
id
ick-
som
den
rau-
bygg-
mot
här-
neu
upp-
isj
ch
frie-
bygg-
spit
isa
ader-

Byggnads

s
och
Fullm.
ett bel.
lig remon.
Delgift



Juho

Lyssinstrument.

År 1900 den 16 mars värtställdes af under-
tecknade byggnadsingenieur, på dennes goda
ankälan af byggmästaren Juho Ahde,
sådan ny bostadshuset N:o 4 vid
Fabriksgatan i kvarteret N:o 36 Bläck-
fisken af denna Helsingfors stad, som
föreskrifves i § 53 uti den för staden
gällande byggnadsordning, nämligen
de såvitt ägaren till sågda huset bygg-
mästaren Ahde personligen, hvarmot
rägrannans i kvarteret, denna här-
med kallad, icke infunnit sig.

Vid förretningen förklarades samladerna
förra för ändamålet i dubbla exemplar upp-
rättade ritningar äfvensom ett den 9 maj
1900 öfver huset utfärdat mätbref, och
erfors af dessa handlingar att byggnadsfir-
taget afväg värtställt af följande påbygg-
nadsarbeten, hvar till förordningarna bifogt
under gärdsgården gränslad och godkända
af Öfverstyrelsen för allmänna byggnads-
ver, nämligen:

ett i huset befintligt böningshus af sten
i tre våningar med fasaden emot Fabrik-
gatan och ett till huset hörande murad och
norr, som ej får bebyggas, så afsest att på.

År m. m. 24 m 20 p.

Byggnadsingenieur

byggas med en fjärd väning.

Lagda böningshus kommer härigenom
att till tillräckligt mät: medelhöjd smot
briksgatan 14,6 meter, hvarnöt husets
höjd till taket, blifor oförändrad och de
höjda tilläts höjden för byggas i i
varande tont således ej heller oförändrad.

Den påbyggda fjärd väningen kommer
att vara vind, att vara ofärd.

De trapporna, de kök med kökspis, de
tom böningsrum med kakelugnar, de tambu-
rer med kakelugnar samt de badrum med
badkar.

Tomtens areal kommer icke att blifva mer
utnyttjad än hertills och den obbyggda haf-
vidsplanen blif oförändrad.

Enär underförklarad arkitekt ej har något
smot de i ritningarna angifna byggas de
struktionerna hållbara att sammanfoga
synemånen beträffande hälsorätt, eldfar-
byggas de höjd och läge samt fristat
i öfrigt icke hafva något att erinra, så
tillräckligt bifall till ritningarna fastslått
Helsingfors, den 17/10/1905.

från Maistraatten. *Antoni* *W. S.*

Sign. *Kalervo*

Ansökan om byte af *Kalervo* av
selektant *Lehto* *Lehto* *Lehto*
tullisians om byte af

tontilla No 9 *Lehto* — kadun varrella
tasså kaupungissa

17 i kaupungin alueeseen kuuluvalla asunotuvilla
yhteen sitä varten tehdyn, kahdessa

Maistraattiin seuranvat asiakirjat, nimittäin:
1:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

2:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
3:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

4:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
5:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

6:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
7:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

8:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
9:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

10:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
11:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

12:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
13:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

14:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
15:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

16:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
17:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

18:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
19:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

20:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
21:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

22:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
23:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

24:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
25:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

26:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
27:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

28:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
29:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

30:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa
31:o Oulun tämän kaupungin Rakentamiskamariissa

Leuto



Huhtikuun 2 p:nä v. 1908 toimitti alle
kirjottanut v.t. rakennuksen tarkasta-
ja rakennusjärjestyksen 56 § mu-
kaisen katselmuksen tontilla N:o 9
Liusankadun varrella korttelissa N:o 11
Metsäbika.

Suomen Katselmus tilaisuudesta oli
rakennusmestari S. Tamminen, tontin
omistajan osasto osakeyhtiö Skallorin
jäsentä, ja tuli ilmiin että hake-
muksella tarkoitettiin rakennus mu-
tosta siinä huhtikuun 2 p:nä v. 1908,
3 p:nä, 4 p:nä ja 5 p:nä perustetusta siun-
tyksella olevasta asuinrakennuksesta
Maarilan kadun varrella siun-
tyksella olevasta asuinrakennuksesta
tulla tehty pieni keittiö tulla noin
puolen metrin pois ikkuna seinästä.

Kuinka muistutuksia ei ollut hake-
muksella olevan puolesta hake-
muksen hyväksymistä.

Edvin Mäkelä

Lunast 10 m 50 p.

Skallorin O. Y. Ka

den 31 Mars 1908.

Kredit.

31	Per Utgifter under månaden	124934480
29	" " " "	92429877
31	" " " "	133968360351332717
"	" Behållning	19653817
		<u>Sum 370986534</u>

Behållning i Stadskassan	19653817
" " Kronokassan	305077
	<u>Sum 19958894</u>

agtors
år 1908.

Tvarfjellgren

fullmäktige anhålla att Drätsel-
aren genom Magistratens benägna
erg blifve härom förständigad.
På Stadsfullmäktiges vägnar:

valtuuston käyttövaroista 2,000 mar-
kan suuruisen erän sanottujen kylpy-
laitosten tarvittavaan korjaukseen.

Ilmoittaan tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto pyytää että
Rahatoimikamari Maistraatin suosiol-
lisesta toimesta saisi tältä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Oskari Kallio

Henrik Sundberg

icke utkom från centralen
skotten annars än de
angpannen bildades upp
höllet plögade och sådes
på 2. m. samt säddes på kl.
8 p.m. Vidkommande åter
centralen i gården och vid
Glyaden hade enligt svaren
den observerade satande
rök från skotten ^{direkt} icke underkastad
~~up~~ utkommit mera än ^{enligt}
i medeltal 8 å 9 minuter
i timmen.

Rättsgångsbeskedet för hvar
Cedercreutz anhöll under
uppsigt af ingenjören Blom-
qvist för utvärskande befraga
sig på en resa till utlandet.
Rättsgångs kan skalle åter
vända i landet af utvärskande
makt, om uppkall för att
sätta ingenjören Blomqvist
i tillfälle att persontjen
ställa i tjänst.

Stadspishalen Albacken
 gjorde, att det annu sakta min-
 skad hollandes till kaffandeh
 lig det hade bers på den under
 kaffens beskaffenheten af
 de i staden användes centraler
 vända kolen samt till daglig
 kal, enligt hvad stadspishalen
 på goda förhållanden in-
 fant, för närvarande ike
 finnes att i staden tillgi-
 konfikt och som en väsent-
 lig skillnad jämföras mellan
 de observationer som be-
 fände mängden af atthom-
 mende samt rik vskat
 af rikinspektionen och som
 randen, sklagaren för-
 de sig ~~af~~ om rikens
 biträda Cedercreutz om
 hollen om ett längre upph-
 i mulet för att ~~lämna~~ rik-
 inspektionen tillfälle att
 kontrollera de af sv- fören

staltade observationerna
 samt ^{af} till rikens vskat
 nya ~~skat~~.

Värde dego och May-
 speklade till följande.

Beslut

Med riksrets vedare hvar
 lagging antas till May-
 sammantide måndagen
 den 27 inder april kl. 12
 p. d., i sklagaren öfver äger
 de skamma till rikens an-
 munda och hvarvid rikens
 spektionen i egen ören Hög-
 blom och sv- skal till
 de skamma, den senare
 antagen till eller genom
 befallningsstycket ombat
 vid konam i skat afseende
 förelagt vsk af 50 mark.
 Afseendes

29
 / sijn. Gottlund /
 30
 / sijn. Rappanen /

W 50 p

W 2 m

Wsp. Brel

Wsp

§ 11

/sju. Akde/

§ 12

/sju. Kaleros/

Sammantredes lott k.

1, 10 2. m.

Inferum.

Ed. Ahnke

1898. den 8 april, Fredag den

11 april 1898

Wsp. Brel

onsdag, sammantredes 11 april 1898
i Högskolans i Uppsala
föreläsningssalen i justitiarum-
nen Lindberg, i egenskap
af ordförande, af justitie-
rådmanen von Raathman
samt af justitiarumnen
Smedman och von Khorring.

Protokollet följdes af en
beräkning samt.

§ 1.

På justering inlämnades
protokollet för den 8. inneva-
rande februari.

§ 2.

En nämnd af stadsfiskalen
Karl Westberg föredrogs en af
föreläsningens föreläsare,
professorn Wilhelm Smedman
och på detta skedde sedan
en följande sammankomst, till
lydande:

/sju. Brel och Brel/

Med upprop till stadsbornas
och borgare tillgångs-
männen vid staden Helsingfors.
H. Johansson och st. korfmakaren
Matilda Emilia Sperber hand-
personliga.

Sedan förstående hand-
garn innehållit bageri- och
korf- och korn- och korn-
lagstiftning, vidgick tillgångsmännen
Johansson angifvelsen, kvartett,
st. korn i staden och staden
angifvelsen om riktheten af den
gjorda angifvelsen, uppgivande an-
ordningen i korf- och korn-
lagstiftning vid staden.

Bageri- och korn- och korn-
lagstiftning till staden och staden
lagstiftning i staden för hand-
garn till staden tagit; där och
sedan staden tagit. Därför
man angifvelsen om angifvelsen
till staden i staden för staden
verkställda staden, staden
och staden, mellan staden och
staden till staden.

Staden:

Staden har tagit staden

STE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

30 Mars 1908.

No 31.

St. Sperber

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända synein-
strumentet öfver en af tillsyningsman A. Johansson den 18 inneva-
rande mars anställd syn i korf- och korn- och korn- och korn-
makeri i gården N:o 3 vid Ärtholmsgatan, af hvilket syneinstrument
framgår, att vid synetillfället en synnerlig ordning och osnygg-
het var rådande i korf- och korn- och korn- och korn-
och under hänvisande till de af Guvernören den 26 augusti 1889
fastställda regler, att iakttagas vid utöfvandet af bageri -, kon-
ditori - och korf- och korn- och korn- och korn-
taga de åtgärder, som häraf kunna förordas.

Villh. Sucksdorff

Poji. Korje.

Tid af undertryckt fäinte tidsning
man Haina Keritainen, och fälskare han
Stapel Ewert Saarikivi, den 18 Mars antals
syn i Matilda Emilia Sperber korfmakeri
i gården N: 3 vid Kithalms gatan, iakttag
följande missförhållanden.

Gallret och väggarna af rummet
hord vara sjämligen rena, i fäster-
bräden och en lylla vara samlade en
många med allhandla skräpande saker,
såsom läderbitar, trassar och snören m.m.
Äfverare a gallret vara placerade i öm-
merlig ordning såväl nätkäte, som kalf-
krappan, de senare af mindre god beskaff-
het. En kalfkrapp var rifven antagligen
af råttor. Arbetarnas kläder vara i hög-
grad rena. I källaren anteckades en tun-
na med yttre gammal lags, i omedelbar
närhet till andra varor, som skulle användas
till korfbesättning. (Sperber har flera gån-
ger förut blivit varnat.)

Helsingfors datum som ovan

A. Johansson

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

30 Mars 1908.

N^o 32.

Lösn 4/4
Sj. Kouhi

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända syneinstrumentet öfver en af tillsyningsman A. Johansson den 18 innevarande mars anställd syn i korfmakaren David Kouhis korfmakeri i gården N:o 17 vid Rödbärgsgatan, af hvilket syneinstrument framgår, att vid synetillfället en synnerlig oordning och osynlighet var rådande i korfmakeriet; och får jag med anledning häraf och under hänvisande till de af Guvernören den 26 augusti 1889 fastställda regler, att iakttagas vid utöfvandet af bageri -, konditori - och korfmakeriyrkena, anhålla att Magistraten ville vidtaga de åtgärder, som häraf kunna föränlidas.

Wm. Luksdorff

Poj. Rakari

Tid af underteknat, jämta tillämnings-
man Wäinö Keriläinen, och polisälverkam-
stapeln Evert Laatikainen, den 18 Mars antäckt
syn i David Bonkis konfimeri i gården
N:17 vid Rådbergs gatan, inthlotts följande
missförhållanden

I rummet mot gården voro såväl gaffel,
som vedradelarna af väggarna och fäster
brädet i läggad asena, arbetsborden voro
liktledes orena dock sika i likahyggrat.

I rummet mot gatan voro likaså gaffel
och arbetsborden äfvensom en fulla asena. Rastin
na utvändigt rostiga. I en afvakt af rummen visade
dommen voro fläslade sträpande och dammi-
ga saker, arbetarens kläder voro orena o.s.v.

Helsingfors datum som afvakt

af J. Laatikainen

2

mai i övervakande och penner
älsat vara lygjen styrt, i
ansende kvarten Åg, med stål
af reglerna för beskrifande af h. a. af h. a. 26 an-
gunde 1899
Korpenakerigshet, propa, nativt
dona Åg Korpenakerigshet Natilda
Quilia Språk an för öfverträdelse
af bestämda regler. Båda höga mark
eller vid bestående betalningstidig
kallas för lagar i fängelse. Åg-
jante Skellykanner Åg an i fest-
rad, apreende, utbetala, ut stål-
kostnaden Ågerna för mark pro-
tis renni. Kvickit arfode vid
bestående. Snar och patrivij, be-
talning och med lösen för framtid
an detta protokoll och utslut och
öfriga kostnader för uträkning, som
må utan öfversekterens besyn-
dande veritasen af Åg ut-
skattningssman. Ågades med
lämnad fullständig berättelse
berättelse.

(Note)

S. S.
I närvaro af S. S. 21: 1. 1.
lydande:
(Sig. Klouki och Nakari)

Åke Hagberg i Bergsgränd anställd
som intressat tillgångsmannen vid
Kärlöfströms Väns Meriläinen
och polisöverdomstolens Evert E.
Eklund, kvartetten vicskärns-
höfdingen Ivar Anders i enabanda
aprende namngaf korpuskaren
Karl Erik af Björkman och arbets-
karlen Rudolf Rönnevig int. hvil-
ka samtliga vid upprop till
släddskennens samt utbyggade-
R. Väns Meriläinen och

Richardsonen Souren-
den åter anvis på utredning
i de förhållanden som nu vil
den korrespondens omgående
sändas i högre grad än vad

arbete af dylik bestäppenhed med-
föde, och hade Louisa, följ-
an älsket mat hans hufvud-
man måtte förkastas.

Sedan härvid uppräknade
stadsbörjarna Carl Åkerman
anbålit m. anförde på af be-
rom i och för målet verkställda
två stannings, följande de af-
ställda, gredan Nya öfverlades till
följande

Utslag
Nya ha tygt förvarande
ärende i öfvervägande, men
finnen för dylik utredning
icke kapa fördragt dämman an-
gänerlig. Genligt skalle va-
rit rådande i den kofveradann
David Runkis karkstades in-
nehafvande kofveradann, i an-
seende hvarthi Nya präpar
riktigt förkade älsket. Samma
omtykt. Dock skyldigbännes
den David Runkis an i för-
akt - - - 18.2/ - - bevaras
understatelse.

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

Den 6 April 1908.

N:o 34.

P. Adoff.

Reus 7/18

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända synein-
strumentet öfver en af tillsyningsman Johan Hassel den 30 mars
anställd syn å villan Humlebärg N:o 3, hvaraf framgår, att en hög-
gradig osnygghet var rådande å ifrågavarande villaområde och får
jag med anledning häraf anhålla, att Magistraten ville vidtaga
de åtgärder, som häraf kunna föränledas.

W. J. Sankes dorf

Rij. Nagelin

Wid i dag den 30. Mars. 1908 af under-
tecknad jämte tillsyningsmännen E. Jeronum och
K. Kerttunen anställt syn å villan Hundenberg
N:o 3 i åktagsföljande missförhållanden:

Å gårdsplanen funnos flere högar löst-
spilling köksaffall, och menisokerement;
dessutom var hela vestra delen af gårdsplanen
betäckt af smuts. Å gårdsplanen funnos vidare
3 i hög grad oren, spillningskärror, en
sändrig klada fylld med sopor; slaskbrun-
nens lock var tillstoppad så att brunnen var
full med flytande orenlighet. Allt detta
spred en smörstigen vitrig stank. Å en
nära belägen äng voro af stjelppta flere lass
gödsel, köksaffall och sopor samt i ett ge-
nom ängen rinnande dike skrämt.

Disponenten för gården har flera gå-
nger blifvit uppmanad att afhjelpa
afraknande missförhållanden men har
icke tillsynsere vidtagit någon åtgärd.

J. Hassel
Tillsyningsman.

f. H.
Däravses -- / 1822 / == fö-
ljande.

(M. Adorf och Nagelin)
Rättshypothek till stadens kassas-
saker i egenskap af angifvare
tillgångsmannen vid stadens
kassasaker Johan Kassel och
Sjögren för i fråga. vilka lagen-
het pådräuden Adorf Nagelin
kvardera personligen

edda -- / 1822 / -- tillgångs-
mannen Kassel siktigheten af
den gjorda angifvelsen.

I saken först, bestred Ad-
Nagelin siktigheten af förstnämnde
angifvelse.

Älskaren åberopade att i
saken istället tillgångsmannen vid
kassasakeren E. German och H.

Bestyrket, hvilka vid upprop
ty influans och i alla bekvä-
raste angifvelsen.

Älskaren bestredt öfver-
lämnade målet till afriade
och ansåg ~~den~~ ~~istället~~ ~~istället~~ ~~istället~~
vara lagligen stiftad, hvaför älska-
ren gjorde sig ansvarig i den

per head from 1 male this last
year.

de fingo para atriada,
quedan tu atriado tu p' grande
Abraçay;

[illegible]

Kostnad. Beräknad med Län-
skattens skiffskyddskaper,
den Rappin an i ferdade =
14. 2/2. - Besvärskundskapskost
and gaardstadi besvärskun-
derkostelse

[illegible]

Nord.

^{f. l.}
(Sigs. Keiminen)

^{f. l.}

I närvaro af stadsfiskalen
Adolf Westertun företogs till följande
såd. beaktande, det vid My Sam-
manträdelse Vår Ld. rådskammar
senast handlagda, karta ut-
skrifta målet angående särskild
helt. byggnaden i tomten N:o
vid Stora Robertsgatan i denna
stad anmärkta bristfällighe-
ter; och infann sig af den af
nämnda råd Karl Fredrik
Wilkman personligen utgjord af
arkitekten Oscar Romanson

Arkitekten Romanson
inlämnade till My följande af
S. f. byggnadsinspektören Kai-
stades, arkitekten Törnroos ut-
gjord intyg.

(Sigs. Fri)

som upptäcktes

Arkitekten Westertun fö-
klarade så han icke kunde
tillägga oförklarade, af archi-

^{f. l.}
Sigs. Keiminen

Föredrogs en af apotekaren Karl Fredrik
Keiminen som laga ombud, stadsfiskalen
Olof Romanson Fredrik Aschult

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig öga medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
den af ~~byggnadsinspektören~~ ^{byggnadsinspektören} Kaisu den Dragskär-
srelse, derigen kan tidigast junte Magistraten
Kaisu Keiminen, ledigt under firma S. f. En-
kaisu dragskär, K. f. Keiminen.
till hvilken rörelsens sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
till junte det han förklarar sig villig ansevara för de förändelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~kom~~ viddog med
den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

as oloff

24. 7.



Ny. Tr.

På anhalten af Arkitekten Oscar
Romanson förelades af underse-
nad t.f. byggnadsstyrelsen den 6 april
1908 granskning af de byggnadsdelar
i huset i Hög Robertsgatan N:o 1, som af
den tillräckliga stora styrelsen ej ännu
granskats.

Enligt hvad vid synbesöket kunde
konstateras komme de murpelare
som hafva att uppbära den största
belastningen och som enligt hvad vid sy-
nbesöket meddelades voro de en-
da konstruktioner som ej granskats af
styrelsen, en belastning som ej
öfverstiger den för god tegelmur i
Cementbruk tillätna.

Slutligen som afse
E. Romanson
t.f.

Asoloff

Asoloff 50 p.

14. 9.

Sign.

H. Sundström

Föredrogs en af *vedhäftaren* *Hans, Elias*
Sundström *gen ombud, handelsrådet Karl*
Pietar Arvola
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *bedrifa handelsmet färg och*
andra lappiga varor;

att hvilken rörelses idkande sökandens hemälde man enligt tillika ingifvet intyg jemnat sitt bi-
fall jemte det han förklarar sig villig ansevara för de förbindelser, sökanden i och för sågda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~han~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

hs olaff

Q. M. P.

Sign. Alkio

Esiteltiin ^{Maistraatin} ~~Maistraatin~~ ^{Maistraatin} P. Alkio nimen
Alexandra Alkion

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta, ~~sekä~~ Maistraatin tieton, valitsen itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ~~Maistraatin~~

~~Maistraatin~~ ja kaupankäyntiä;

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedoksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon; joka ~~kuin myöskin otti hakijan tulon, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä~~
~~Maistraatille, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~Maistraatille varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

As. Olsson

24. 8.

Sign.

Kalme

Esiteltiin

Räätäli Kalme Kalmeen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ^{Maistraatille}

Maistraatille

Maistraatille jättämällä hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on myöntynyt kysymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
ilmoitukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
valvon: joka ~~kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksensä~~
~~Maistraatille, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~varten, hakijalle hakijan asiainhelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

hs clouff

24. 8.

Sign. *Finck*

Hos Magistraten har *hermannen Johan*
Edvard Finck,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket, ~~betjuna allmänheten såsom landtforman~~, och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~termännen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

ks. clouff

24. 8.

Sign.

Laakso

Maistraatilta on

apinies Viiktor Emil
Laakso,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikumarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Isoloff

24. 5.

Sign. *Nikkola.*

Maistraatilta on *Yorvis Aino Karina*
Nikkola,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

hs oloff

O.H. R.

Sign.

Meini

Maistraatilta on

Ljorin Knabo Sivi
Meini

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika^{ja}kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika^{ja}kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Isclorff

24.9

Sign. *Merivirta.*

Maistraatilta on *Pyömie Baur Ma*
Merivirta,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luoma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luoma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ksoloff

24. 8.

Sign.

Pietola.

Asunto Paikayhtö^s Pietola
maailmaa tuli esille pöytäkirja

lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 2 kujan kadun
korttelissa N:o 68 tätä kaupunkia kaikin sitä tarkoitusta
tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
asiamies niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.:

A.

)

julkailuettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen ~~hakija~~ asiamies
tettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun rakennusluokkaan

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
maksiksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Ch. Olsson

2.4.95



Hyv. A.

Katselmuskirja.

Vuonna 1908 Huhtikuun 2 p:nä toimittivat allekirjoittaneet rakennuksenkatselmusmiehet O. Y. Pietolan anomuksen johdosta tontilla N:o 2 Yrjönkadun varrella korttelissa N:o 68 "Tjädern" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 §:ssä säädetyn katselmuksen; ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja vahtimestari C. G. Lindqvistin kautta, jota vastoin rajanaapureita korttelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut, ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille 2 tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta joista havaittiin rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen 5:n kerroksen sisustaminen ullakkokerroksessa Yrjönkadun puolella, ja on Yleisten rakennusten Ylihallitus Maaliskuun 27 p:nä 1908 tarkastanut ja hyväksynyt fassaadiuutos piirustuksen Yrjönkatua vastaan aijetulle rakennukselle.

Mainittu kerros tulisi sisältämiään: 1 sija portaita varten, 3 keittiötä hellauunineen, 3 kylpyhuonetta kamiinoinen sekä 3 asuinhuonetta kaakeliuunineen.

Koska allekirjoittaneella arkitehdillä ei ole mitään muistutettavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä katselmusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulonvaaran tai mitä muuten tulee rakennushankkeeseen, niin puolletaan piirustuksien vahvistamista. Helsingissä, kuin yllä.

Altti Korttunen

Edlund Vilh. Sukseloff

W. M. M. M.

Q. M.

Sign. *Lagerrent.*
Lösen ombud för Årstadsköpet Michael-
sen N:o 17 förskäde ritaren Artur Ohman och
till om tillstånd till *nybyggad* *land byggad* - och *oldad* *förändring*
tomten N:o *4* vid *Michael* gatan i kvarteret N:o *38* af
sta stad i enlighet med *12* för sådant ändamål uppgjorda, i
alla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende *sökanden* sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign.: *B.*)

upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå *sökanden* sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybygganden byggad* -
Årstadsköpet icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
läggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
exemplaren af de inlemnade ritningarna, till Guvernören insändas. Afsades.



Ag. B.

Syninstrument.

År 1908 den 2 April verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af handlanden Hjalmar Segercrantz, sådan syn å bostadstomten N:o 4 vid Mikaelsgatan i kvarteret N:o 38 "Kamelen" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Selim A. Lindqvist hvaremot af rågrannarna i kvarteret, hvilka hertill kallats, infann sig endast egaren till tomt N:o 6 vid Bergsgatan, bagaremästaren Kalle Mustonen.

Vid förrättningen förelades synemännen 3 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 4 September 1907 öfver tomtens utfärdadt måtebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande tillbyggnads-, byggnadsförändrings- och eldstadsförändringsarbeten, hvartill fasadritning till den vid Mikaelsgatan tillämnade fasadförändringen blifvit den 18 nysavikne Februari granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

En förändring af fasaden mot Mikaelsgatan i så måtto att samtliga fönster i 1:sta våningen komme att utbyggas, hvarjente i porthvalfvet komme att inrättas en butiklokal och en ny port att öppnas genom en äldre butik. Derjente komme 11 eldstäder och 7 mellanväggar att rivas, en ny vägg att uppföras, en vägg emot det nya porthvalfvet att förstärkas och butiklokalen längst åt norr att förstöras med en tillbyggnad

Ag. B.

Ag. B.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens beträffande hälsovård, eldfara, gårdsplansens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Wm. Northrup

Will. Parker done

Sign. Gata
Såsom anbud för Adressat Michaelsgatan
Ritaren Peter Thoman
och anhöll att för byggnad på tomten N:o 4 vid Michaels-
gatan i kvarteret N:o 38 af denna stad få intaga en del utmed
gata till dess bredd utmed nämnda tomt; och
Magistraten skäligt till denna anhållan bifall tillåta sökanden att för berörda
intaga sagda gata till en bredd af 12 af gatans bredd utmed ifråga-
ande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
upplage icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
af planket inrättades en gångbana af trä till minst 12 meters bredd; och
det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
materialier skulle undanskaffas såsant byggnaden kommit under vattentak, borde
att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
fört till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
tt borde ske hos stadens Polliskammare. Afsådes.

lokala förval, utgående inty,
något ritad. de Överstyrelsen
för Allmänna Bysguaderna utla.
kate sig i samma riktning
som de af Nya utretht alla
Bysguadstyremannen, och
skade abogare på en
den måne alappa, en vedutläs
för Bysguadstyremannen förordnades
förklaringsarna.

De Ringa här, utgående,
medan Nya utgående till på en
Rättsg.

Nya har tagit anstäl i
övergående och ferner, med
spende till vad byguad-
styrelsen i staden intyget,
vidare utgående på Nya sida
icke påbörjad, och skola kost-
naderna för den uti yfrig-
komma byguad styrelsen
byguad stanna i skattens
till lät. Apades.

Sign. Sundborn

N. L. L.

Kant. ^{t. 9.}
(Syn. Alkio)

Kant. ^{t. 10.}
(Syn. Kalus)

Korp. ^{t. 11.}
(Syn. Finck)

Korp. ^{t. 12.}
(Syn. Laakso)

Korp. ^{t. 13.}
(Syn. Nikkola)

Korp. ^{t. 14.}
(Syn. Niemi)

Korp. ^{t. 15.}
(Syn. Meriö)

Korp. ^{t. 16.}
(Syn. Piölä)

Korp. ^{t. 17.}
(Syn. Segercrantz)

^{t. 18.}
(Syn. Gata)

Korp.

Lammantien et al.
tiedon kl. 1,000 m.

En jidem:
Sj. Monica-